

Trajan microscope slides

Series 2 Enhanced Adhesive

Intended use

Trajan Series 2 Enhanced Adhesive microscope slides are for professional use only. They are recommended for In Vitro Diagnostic (IVD) applications, in particular for mounting Formalin Fixed Paraffin (FFPE) tissue sections to be used in immunohistochemistry (IHC) staining techniques.

Series 2 Enhanced Adhesive microscope slides are hydrophobic in nature and designed to achieve immediate tissue adhesion.

For other applications, please validate before use.
For use with ESPO and ESPO II Path slide printers.

Instructions for FFPE tissue sections

1. Cut the paraffin embedded tissue blocks at a thickness of 2-5 μm on the microtome. Paraffin will make the sections stick together to form a ribbon.
2. Separate the ribbon from the blade edge at the microtome with a pair of forceps or tweezers and place across the surface of a warm, distilled water bath. Recommended water temperature 40-45°C, or 50-52°C for hard paraffin. Water bath additives are not recommended.
3. Individual specimen sections can be detached whilst floating on the water with gentle pressure from the tips of forceps or tweezers.
4. Confirm that the specimen section has no wrinkles or extension.
5. Hold the slide at an angle, contact the tissue section's end in the water bath with the dipped end of the slide, and skim the tissue section onto the slide.
6. Once the end or center of the tissue section is on the slide, wait for the water between the tissue and the surface of the slide to wick off. This will ensure complete contact between the specimen section and the surface of the slide.
7. Skim the tissue section completely onto the slide to adhere. Position the specimen carefully as bonding will occur quickly.
8. Air dry the slides in a vertical position for a minimum of 10 minutes to ensure the section is firmly attached.
9. Dry the slides in an oven at 40°C overnight or at 60°C for 1 hour.

Storage and handling

- Store the slides in original packaging, in a dry environment, preferably protected from sources of heat and light.

- Store at room temperature and below 75% humidity. Recommended storage temperature 2-30°C.
- Avoid large variations in temperature conditions during storage as excessive cooling can lead to condensation on the slides.
- Where large temperature variations may occur during storage, stabilize slides at room temperature before opening the packaging.
- Oldest slides should be used first.
- Do not use after expiry date.
- Packaging provides protection against environmental factors, however if the product is stored under conditions other than those specified, they must be verified by the user.
- Please contact your regional Trajan representative if suboptimal performance is noticed.

Important

⚠ Expiry date

The expiry date for Trajan Series 2 Enhanced Adhesive microscope slides is the last day of the indicated month, which is printed on the base of the slide pack, when stored at temperatures between 2 and 30°C and humidity below 75%.

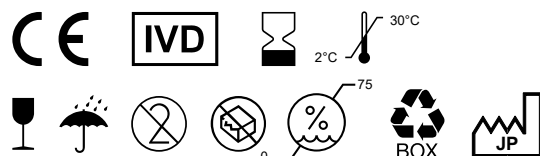
⚠ Caution

- Single use – do not reuse.
- Beware of sharp glass edges.
- Trained personnel and professional use.
Do not handle slides with bare hands, or touch the glass surface, hold by the edges.
- Tissue loss can be prevented by complete drying overnight at 40°C, or at least 30 minutes at 60°C, as determined by user.

Information and support

Visit www.trajanscimed.com or contact techsupport@trajanscimed.com

Specifications are subject to change without notice.



	Trajan Scientific Australia Pty Ltd (Sponsor) 7 Argent Place, Ringwood, VIC 3134, AU Tel: +61 (0) 3 9874 8577
EC REP	Axel Semrau GmbH Stefansbecke 42, 45549 Sprockhövel, Germany
US AGENT	Trajan Scientific Americas Inc 1421 W Wells Branch Parkway, Suite 108, Austin TX 78660, USA Tel: +1 512 837 7190

Portaobjetos de microscopio Trajan

de la serie 2 con adhesivo mejorado

Uso previsto

Los portaobjetos para microscopio Trajan de la serie 2 con adhesivo mejorado están destinados únicamente al uso profesional. Se recomiendan para su uso en diagnósticos in vitro (DIV), en particular para el montaje de secciones de tejido en parafina fijada con formalina (FFPE) utilizadas entécnicas de tinción inmunohistoquímica (IHC).

Los portaobjetos para microscopio de la serie 2 con adhesivo mejorado son de naturaleza hidrófoba y se han diseñado para conseguir una adhesión inmediata de los tejidos.

En caso de otras aplicaciones, confirme su validez antes de utilizarlos. Para su uso con las impresoras de portaobjetos ESPO y ESPO II Path.

Instrucciones para secciones de tejido FFPE

1. Corte los bloques de tejido parafinados a un grosor de 2-5 µm en el micrótopo. La parafina hará que las secciones se peguen entre sí para formar una cinta.
2. Separe la tira del borde de la cuchilla en el micrótopo con un fórceps o unas pinzas, y colóquela sobre la superficie de un baño de agua tibia destilada. Temperatura recomendada del agua: 40-45 °C (o 50-52 °C en el caso de parafina dura). No se recomienda el uso de aditivos en el baño de agua.
3. Las secciones individuales de la muestra pueden separarse mientras flotan en el agua con una suave presión de las puntas del fórceps o las pinzas.
4. Confirme que la sección de la muestra no presente arrugas ni extensiones.
5. Sujete el portaobjetos inclinado, coloque en contacto el extremo de la sección de tejido en el baño de agua con el extremo sumergido del portaobjetos y retire suavemente la sección de tejido para colocarla sobre el portaobjetos.
6. Cuando el extremo o el centro de la sección de tejido esté sobre el portaobjetos, espere a que el agua que queda entre el tejido y la superficie del portaobjetos desaparezca. Esto garantizará el contacto completo entre la sección de la muestra y la superficie del portaobjetos.
7. Pegue la sección de tejido completamente sobre el portaobjetos para que se adhiera. Coloque la muestra con cuidado, ya que la unión se producirá rápidamente.
8. Seque al aire los portaobjetos en posición vertical durante un mínimo de 10 minutos para garantizar que la sección esté firmemente unida.
9. Seque los portaobjetos en un horno a 40 °C durante la noche o a 60 °C durante 1 hora.

Almacenamiento y manipulación

- Almacene el portaobjetos en su envase original, en un ambiente seco, preferiblemente protegido de fuentes de luz y calor.

- Almacenar a temperatura ambiente y por debajo del 75 % de humedad. Temperatura de almacenamiento recomendada: 2-30 °C. Evite grandes variaciones en las condiciones de temperatura durante el almacenamiento, ya que un enfriamiento excesivo puede provocar condensación en los portaobjetos.
- Cuando puedan producirse grandes variaciones de temperatura durante el almacenamiento, establezca los portaobjetos a temperatura ambiente antes de abrir el envase.
- Los portaobjetos más antiguos deben usarse primero.
- No los utilice después de la fecha de caducidad.
- El envase proporciona protección contra los factores ambientales; no obstante, si el producto se almacena en condiciones distintas de las especificadas, el usuario deberá verificarlas.
- Póngase en contacto con su representante regional de Trajan si se observa un rendimiento inferior al esperado.

Importante

⚠ Fecha de caducidad

La fecha de caducidad de los portaobjetos de microscopio adhesivos mejorados Serie 2 de Trajan es el último día del mes indicado, que está impreso en la base del envase del portaobjetos, cuando se almacenan a temperaturas entre 2 y 30°C y con una humedad inferior al 75%.

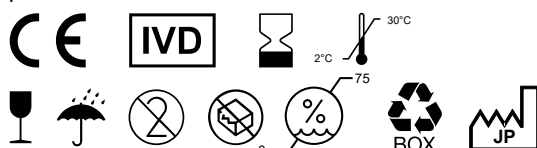
⚠ Precaución

- De un solo uso; no se deben reutilizar.
- Tenga cuidado con los bordes afilados del vidrio.
- Personal formado y uso profesional. No manipule los portaobjetos con las manos desnudas ni toque la superficie del vidrio. Sujételos por los bordes.
- La pérdida de tejido se puede evitar mediante el secado completo durante la noche a 40°C, o al menos 30 minutos a 60°C, según lo determine el usuario.

Information and support

Visite www.trajanscimed.com o póngase en contacto techsupport@trajanscimed.com

Las especificaciones de producto están sujetas a cambios sin previo aviso.



	Trajan Scientific Australia Pty Ltd (Sponsor) 7 Argent Place, Ringwood, VIC 3134, AU Tel: +61 (0) 3 9874 8577
EC REP	Axel Semrau GmbH Stefansbecke 42, 45549 Sprockhövel, Germany
US AGENT	Trajan Scientific Americas Inc 1421 W Wells Branch Parkway, Suite 108, Austin TX 78660, USA Tel: +1 512 837 7190

Lames Trajan pour microscope

Usage prévu

Les lames pour microscope Series 2 Adhésives Haute Performance de Trajan sont réservées à un usage professionnel. Elles sont recommandées pour les diagnostics in vitro (DIV), en particulier pour le montage de coupes de tissus fixés au formol et inclus dans la paraffine (FFIP) à utiliser dans les techniques de coloration par immunohistochimie (IHC).

Les lames pour microscope Series 2 Adhésives Haute Performance sont de nature hydrophobe et conçues pour obtenir une adhésion immédiate des tissus.

Pour toute autre application, demandez confirmation avant utilisation. À utiliser avec les imprimantes pour lames ESPO et ESPO II Path.

Instructions pour les coupes de tissus FFIP

1. Coupez les blocs de tissus inclus dans la paraffine à une épaisseur de 2 à 5 µm sur le microtome. La paraffine collera les coupes ensemble pour former un ruban.
2. Séparer le ruban du bord de la lame du microtome avec une pince et le placer sur la surface d'un bain d'eau distillée chaude. Température de l'eau recommandée 40-45°C, ou 50-52°C pour la paraffine dure. Les additifs pour bain-marie ne sont pas recommandés.
3. Les différentes coupes d'échantillons peuvent être détachées lorsqu'elles flottent sur l'eau en exerçant une légère pression avec la pointe d'une pince médicale.
4. Vérifiez que la coupe de l'échantillon ne présente ni pli ni extension.
5. Tenez la lame de biais, mettez l'extrémité de la coupe de tissu dans le bain d'eau en contact avec l'extrémité immergée de la lame et étalez délicatement la coupe de tissu sur la lame.
6. Une fois que l'extrémité ou le centre de la coupe de tissu se trouve sur la lame, attendez que l'eau entre le tissu et la surface de la lame ait été absorbée. Ainsi, l'intégralité de la coupe de l'échantillon sera en contact avec la surface de la lame.
7. Étalez complètement la coupe de tissu sur la lame pour qu'elle y adhère. Placez l'échantillon avec précaution car l'adhérence se produira rapidement.
8. Laissez sécher les lames à l'air libre en position verticale pendant au moins 10 minutes jusqu'à ce que la coupe soit solidement fixée.
9. Sécher les lames dans un four à 40°C pendant toute une nuit ou à 60°C pendant 1 heure.

Stockage et manipulation

- Conservez les lames dans leur emballage d'origine, dans un environnement sec, de préférence à l'abri de sources de chaleur et de lumière.

Series 2 Adhésives Haute Performance

- Conserver à température ambiante et à moins de 75 % d'humidité. Température de stockage
- Évitez les fortes variations de température pendant le stockage : un refroidissement excessif peut faire apparaître de la condensation sur les lames.
- Si de fortes variations de température se produisent pendant le stockage, stabilisez les lames à température ambiante avant d'ouvrir l'emballage.
- Les lames les plus anciennes doivent être utilisées en premier.
- N'utilisez pas ce produit après la date de péremption.
- L'emballage offre une protection contre les facteurs environnementaux, mais l'utilisateur doit vérifier les conditions de stockage si elles ne correspondent pas à celles spécifiées.
- Contactez le représentant Trajan de votre région si vous remarquez que la performance du produit n'est pas optimale.

Informations importantes

⚠ Date d'expiration

La date d'expiration des lames adhésives renforcées pour microscope série 2 est le dernier jour du mois imprimé sur la base du paquet de lames, si elles sont stockées à une température comprise entre 2 et 30°C et avec un taux d'humidité inférieur à 75%.

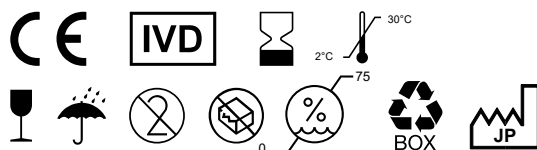
⚠ Mise en garde

- À usage unique, ne pas réutiliser.
- Attention aux bords tranchants du verre.
- Usage professionnel par un personnel formé. Ne manipulez pas les lames à mains nues, ne touchez pas la surface en verre, tenez les lames par les bords.
- La perte de tissus peut être évitée par un séchage complet pendant toute une nuit à 40°C, ou au moins 30 minutes à 60°C, au choix de l'utilisateur.

Informations et assistance

Rendez-vous sur www.trajanscimed.com ou contactez techsupport@trajanscimed.com

Les caractéristiques techniques peuvent être modifiées sans préavis.



	Trajan Scientific Australia Pty Ltd (Sponsor) 7 Argent Place, Ringwood, VIC 3134, AU Tel: +61 (0) 3 9874 8577
EC REP	Axel Semrau GmbH Stefansbecke 42, 45549 Sprockhövel, Germany
US AGENT	Trajan Scientific Americas Inc 1421 W Wells Branch Parkway, Suite 108, Austin TX 78660, USA Tel: +1 512 837 7190

Vetrini per microscopio Trajan

Series 2 Adesivo potenziato

Destinazione d'uso

I vetrini per microscopio Trajan Serie 2 Adesivo potenziato sono destinati esclusivamente all'uso professionale. Sono raccomandati per applicazioni diagnostiche in vitro (IVD), in particolare per il montaggio di sezioni di tessuto fissate in formalina e paraffina (FFPE) da utilizzare nelle tecniche di colorazione immunostochimica (IHC). I vetrini per microscopio Serie 2 Adesivo potenziato sono di natura idrofobica e progettati per ottenere un'adesione immediata ai tessuti.

Per altre applicazioni, si prega di convalidare prima dell'uso. Da utilizzare con le stampanti per vetrini da laboratorio patologico ESPO e ESPO II.

Istruzioni per le sezioni di tessuto in FFPE

1. Tagliare al microtomo i blocchi di tessuto inglobati in paraffina a uno spessore di 2-5 μm . La paraffina farà aderire le sezioni l'una all'altra formando un nastro.
2. Separare il nastro dal filo della lama al microtomo con un paio di pinze o pinzette e posizionarlo sulla superficie di un bagno di acqua distillata calda. Temperatura dell'acqua consigliata 40-45 $^{\circ}\text{C}$, o 50-52 $^{\circ}\text{C}$ per la paraffina dura. Gli additivi per bagno d'acqua non sono consigliati.
3. Le singole sezioni del campione possono essere staccate mentre galleggiano sull'acqua, esercitando una leggera pressione con le punte delle pinze o delle pinzette.
4. Verificare che la sezione del campione non presenti grinze o estensioni.
5. Tenere il vetrino inclinato, mettere a contatto l'estremità della sezione di tessuto nel bagno d'acqua con l'estremità immersa del vetrino e strisciare la sezione di tessuto sul vetrino.
6. Una volta che l'estremità o il centro della sezione di tessuto è sul vetrino, attendere che l'acqua tra il tessuto e la superficie del vetrino venga eliminata. In questo modo si assicura un contatto completo tra la sezione di campione e la superficie del vetrino.
7. Far scorrere completamente la sezione di tessuto sul vetrino per farla aderire. Posizionare il campione con cautela, poiché il processo di adesione avverrà rapidamente.
8. Asciugare i vetrini all'aria in posizione verticale per almeno 10 minuti per garantire che la sezione sia saldamente attaccata.
10. Asciugare i vetrini in forno a 40 $^{\circ}\text{C}$ per tutta la notte o a 60 $^{\circ}\text{C}$ per 1 ora.

Stoccaggio e manipolazione

- Conservare i vetrini nella confezione originale, in un ambiente asciutto, preferibilmente al riparo da fonti di calore e luce.

- Conservare a temperatura ambiente e con umidità inferiore al 75%. Temperatura di conservazione consigliata 2-30 $^{\circ}\text{C}$.
- Evitare forti variazioni di temperatura durante la conservazione poiché un raffreddamento eccessivo può causare la formazione di condensa sui vetrini.
- In caso di forti variazioni di temperatura durante la conservazione, stabilizzare i vetrini a temperatura ambiente prima di aprire la confezione.
- Utilizzare per primi i vetrini più vecchi.
- Non usare dopo la data di scadenza.
- L'imballaggio protegge dai fattori ambientali, tuttavia se il prodotto viene conservato in condizioni diverse da quelle specificate, è necessario che l'utente le verifichi.
- Se si notano prestazioni inadeguate, contattare il rappresentante Trajan di zona.

Importante

⚠ Data di scadenza

La data di scadenza dei vetrini per microscopio con adesivo potenziato Trajan Serie 2 è l'ultimo giorno del mese indicato, stampato sulla base della confezione dei vetrini, se conservati a temperature comprese tra 2 e 30 $^{\circ}\text{C}$ e con umidità inferiore al 75%.

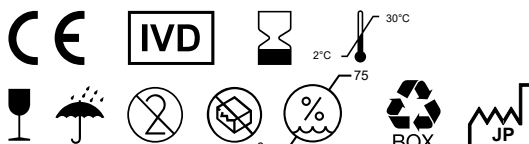
⚠ Attenzione

- Dispositivo monouso: non riutilizzare.
- Prestare attenzione ai bordi taglienti del vetro.
- Personale specializzato e uso professionale. Non maneggiare i vetrini a mani nude, né toccare la superficie in vetro, tenere per i bordi.
- È possibile prevenire la perdita di tessuto mediante asciugatura completa durante la notte a 40 $^{\circ}\text{C}$, o almeno 30 minuti a 60 $^{\circ}$, a discrezione dell'utente.

Information and support

Visitare www.trajanscimed.com oppure scrivere all'indirizzo techsupport@trajanscimed.com

Le specifiche tecniche sono soggette a modifica senza preavviso.



	Trajan Scientific Australia Pty Ltd (Sponsor) 7 Argent Place, Ringwood, VIC 3134, AU Tel: +61 (0) 3 9874 8577
	Axel Semrau GmbH Stefansbecke 42, 45549 Sprockhövel, Germany
	Trajan Scientific Americas Inc 1421 W Wells Branch Parkway, Suite 108, Austin TX 78660, USA Tel: +1 512 837 7190